

Title: Content Translator

Office: Landesa –Tanzania Program Office

Place of Work: Dar es Salaam

Introduction

Landesa is a non-governmental organization which partners with progressive governments and civil society to develop pro-poor and gender-sensitive laws, policies, and programs that strengthen land rights for the poorest people. Since 1967, Landesa has helped more than 180 million poor families in 50 countries gain legal control over their land. In Tanzania, Landesa established its office with formal registration in 2018.

Under USAID’s Communications Evidence and Learning (CEL) Project as part of the Land Evidence for Economic Rights and Gender Empowerment (LEVERAGE) Activity, Landesa Tanzania will support the following enabling environment activities in Tanzania to support and contribute to an enabling environment supportive of women’s land rights and economic empowerment through radio programs.

The radio programs for target communities are envisioned to produce measurable impacts in terms of (1) the government’s ability to “supply” gender inclusive land governance, at both the national and local levels, and (2) increased demand for women’s land rights recognition by women, men and local leaders from SAGCOT communities in Tanzania. This work will build upon past USAID work in country, specifically USAID’s Land Tenure Assistance (LTA) project. This work will further compliment a targeted study on women’s groups in the SAGCOT region currently engaged under the LTA project.

Scope of Services

The USAID CEL Project under the Land Evidence for Economic Rights and Gender Empowerment (LEVERAGE) Activity will curate and disseminate community radio programming in target communities throughout Tanzania’s SAGCOT region. The radio programming will include key messages on (1) women’s land rights and best practices for socially inclusive land investments, and (2) rights and risks associated with use of

CCROs as collateral. Programs will be delivered in at least two communities in SAGCOT and will be disseminated via jingles, dramatized skits, key informant interviews, segmented advertisements and announcements, and Q & A sessions. Your work will involve:

1. Support and facilitate radio programming content translation with project staff.
2. Support collaboration and management of connections with project staff to civil society and government partners to help translate key messages and determine duration, frequency of dissemination, and dissemination schedule for radio programming.
3. Support project staff in designing and facilitating engagement activities including but not limited to listener groups, focus groups, community dialogues, translation of derivative communications materials and engagement sessions.
4. Support translation of data collection and monitoring and evaluation (M&E) of radio programming success, including identification and recommendation of viable data points and effective M&E techniques for speaking to impact.
5. Support translation of ad hoc M&E reports including design and support to listener telephone surveys, dissemination, and delivery of listener surveys, and capture of key analytics from online platforms and radio broadcasting stations.
6. Translations, editing and proofreading of all communication materials, donor reports and project activity reports.

REQUIRED QUALIFICATION

A professional translator with proven record of translation, good communication skills, responds promptly and timely reporting.

EXPECTED OUTPUT

- 144 recorded programs translated
- 6 live programs translated for reporting purposes.
- 216 recorded jingles translated.

- 1 M&E plan translated inclusive of M&E tools thereto.
- 1 Gender Based Violence Strategy translated
- Translated radio programs messages

To Apply: Qualified candidates should send a resume and cover letter to consultants@landesa.org. Please include the subject line: **Content Translator Consultant- 2021**. Authorization to work in Tanzania is required.